



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Water Treatment Chemicals	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6895-190033/A	<b>Date</b> 2019-07-17
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6895-190033	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-8-41283 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-034-11635	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2019-05-30	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-22</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nigam, Nidhi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (587) 532-8142 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6895-190033/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W895-190033

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
EDM-8-41283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification vise à répondre aux questions reçues pendant la période de soumission.

Q1. Les visites de service sont-elles comprises dans la présente offre à commandes?  
R1. Les visites de service ne sont pas comprises dans la présente offre à commandes.

Q2. Dans l'annexe B, Base de paiement, article 16, un produit Optiguard sans code est demandé. Est-ce que le code peut être fourni? De plus, le volume de l'emballage demandé est de 5 litres. Pouvez-vous confirmer s'il s'agit de 5 litres ou de 5 gallons?  
R2. Le produit Optiguard MCM4276 est requis. L'emballage doit avoir un volume de 5 gallons. Veuillez consulter la nouvelle version de l'annexe B, Base de paiement.

**Supprimer :** Supprimer l'annexe B, Base de paiement, en entier.  
**Insérer :** Annexe B, Base de paiement.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6895-190033/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W895-190033

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
EDM-8-41283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEXE « B »**

### **BASE DE PAIEMENT**

- L'offrant doit remplir le tableau ci-dessous et le présenter avec son offre.
- L'offrant doit fournir les prix en tenant compte des tailles ou formats demandés dans le tableau.
- Les prix unitaires fermes sont des prix FAB destination et doivent comprendre tous les frais de livraison et de déchargement.
- La taille des éléments offerts doit être à +/- 10 % de celle demandée ou d'autres tailles acceptables.
  - Si un soumissionnaire ne peut pas fournir un élément dont la taille d'emballage se situe à +/- 10 % de celle demandée, il peut proposer la taille la plus près. Le ministère de la Défense nationale peut accepter cet élément de rechange à son entière discrétion. Les soumissionnaires sont fortement encouragés à communiquer avec l'autorité de l'offre à commandes mentionnée aux présentes pour lui proposer tout élément de rechange et obtenir leur approbation préalable, si cela est acceptable.
- Le prix unitaire ferme n'inclut pas les taxes applicables. Les taxes applicables seront précisées séparément sur la facture émise en lien avec le contrat.
- Tous les prix unitaires fermes sont exprimés en dollars canadiens (\$ CA).
- **Tous les postes doivent être remplis pour que l'offre soit jugée recevable.**
  - **Remarque : Les offrants doivent remplir tous les postes du tableau ci-dessous. Dans le cas où la taille et le type d'emballage offert sont identiques à ceux demandés, l'offrant devra tout de même remplir tous les postes du tableau. A défaut d'indiquer les prix pour tous les éléments donnés, l'offre sera jugée non recevable.**

### **Lieu de livraison :**

### **FAB destination, frais de livraison compris, à l'adresse suivante :**

4<sup>e</sup> Escadre Cold Lake  
171 Timberline Rd – CMD Cold Lake (Alb.)  
T9M 2C6

À l'attention de : OP Imm – Approvisionnement

ANNÉE 1 (2019-2020)								
Poste	Description	Taille de l'emballage demandée	Type	Quantité estimée (A)	Taille de l'emballage offerte * <b>La colonne ne doit pas rester vide.</b>	Type offert * <b>La colonne ne doit pas rester vide.</b>	Prix pour la taille et le type d'emballage demandés (B)	Total calculé (AXB)
1.	Iodure ou iodate de potassium	1 l	liquide	6			_____ \$	_____ \$
2.	Poudre d'acide (amidon)	100 grammes	poudre	12			_____ \$	_____ \$
3.	Méthylpourpre	500 mL	liquide	4			_____ \$	_____ \$
4.	Phénolphtaléine	30 mL	liquide	6			_____ \$	_____ \$
5.	Acide sulfurique n50	1 l	liquide	12			_____ \$	_____ \$
6.	Molybdène TC1	sac de 100 unités	poudre	8			_____ \$	_____ \$
7.	Molybdène TC2	60 mL	liquide	6			_____ \$	_____ \$
8.	Indicateur de dureté	500 grammes	poudre	6			_____ \$	_____ \$
9.	Tampon de dureté universel	1 l	liquide	6			_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6895-190033/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W895-190033

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
EDM-8-41283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

10.	Titrant de dureté	1 l	liquide	12					\$
11.	Solus AP24	5 gal	liquide	24					\$
12.	Caustique liquide	5 gal	liquide	4					\$
13.	Cortrol SO3	5 gal	poudre	16					\$
14.	Streamate NA2360 <b>Remarque : La taille de l'emballage offerte doit être strictement un baril de 45 gal en raison de la compatibilité du système et de l'installation. Aucune autre taille offerte ne sera acceptée.</b>	Baril de 45 gal	liquide	12					\$
15.	Filtre blanc de 4 microns	Boîte de 100 filtres	boîte	8					\$

16.	Optiguard	5 l	liquide	6						\$
Prix calculé total pour la période 1										\$
ANNÉE 2 (2020-2021)										
Poste	Description	Taille de l'emballage demandée	Type	Quantité estimée (A)	Taille de l'emballage offerte * La colonne ne doit pas rester vide.	Type offert * La colonne ne doit pas rester vide.	Prix pour la taille et le type d'emballage demandés (B)	Total calculé (AXB)		
1.	Iodure ou iodate de potassium	1 l	liquide	6					\$	
2.	Poudre d'acide (amidon)	100 grammes	poudre	12					\$	
3.	Méthylpourpre	500 mL	liquide	4					\$	
4.	Phénolphtaléine	30 mL	liquide	6					\$	
5.	Acide sulfurique n50	1 l	liquide	12					\$	
6.	Molybdène TC1	sac de 100 unités	poudre	8					\$	
7.	Molybdène TC2	60 mL	liquide	6					\$	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6895-190033/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W895-190033

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
EDM-8-41283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

8.	Indicateur de dureté	500 grammes	poudre	6					\$
9.	Tampon de dureté universel	1 l	liquide	6					\$
10.	Titrant de dureté	1 l	liquide	12					\$
11.	Solus AP24	5 gal	liquide	24					\$
12.	Caustique liquide	5 gal	liquide	4					\$
13.	Cortrol SO3	5 gal	poudre	16					\$
14.	Streamate NA2360 <b>Remarque : La taille de l'emballage offerte doit être strictement un baril de 45 gal en raison de la compatibilité du système et de l'installation. Aucune autre taille offerte ne</b>	Baril de 45 gal	liquide	12					\$

	sera acceptée.								
15.	Filtre blanc de 4 microns	Boîte de 100 filtres	boîte	8					\$
16.	Optiguard	5 gal	liquide	6					\$
Prix calculé total pour la période 2									\$

ANNÉE 3 (2021-2022)									
Poste	Description	Taille de l'emballage demandée	Type	Quantité estimée (A)	Taille de l'emballage offerte *	Type offert	Prix ferme pour la taille et le type d'emballage demandés (B)	Total calculé (AXB)	
1.	Iodure ou iodate de potassium	1 l	liquide	6				\$	
2.	Poudre d'acide (amidon)	100 grammes	poudre	12				\$	
3.	Méthylpourpre	500 mL	liquide	4				\$	



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6895-190033/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W895-190033

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
EDM-8-41283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

4.	Phénolphthaléine	30 mL	liquide	6					\$
5.	Acide sulfurique n50	1 l	liquide	12					\$
6.	Molybdène TC1	sac de 100 unités	poudre	8					\$
7.	Molybdène TC2	60 mL	liquide	6					\$
8.	Indicateur de dureté	500 grammes	poudre	6					\$
9.	Tampon de dureté universel	1 l	liquide	6					\$
10.	Titrant de dureté	1 l	liquide	12					\$
11.	Solus AP24	5 gal	liquide	24					\$
12.	Caustique liquide	5 gal	liquide	4					\$
13.	Control SO3	5 gal	poudre	16					\$

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Edm034  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

14.	Streamate NA2360 <b>Remarque : La taille de l'emballage offerte doit être strictement un baril de 45 gal en raison de la compatibilité du système et de l'installation. Aucune autre taille offerte ne sera acceptée.</b>	Baril 45 gal	liquide	12	_____	_____	_____	_____	_____ \$
15.	Filtre blanc de 4 microns	Boîte de 100 filtres	boîte	8	_____	_____	_____	_____	_____ \$
16.	Optiguard	5 gal	liquide	6	_____	_____	_____	_____	_____ \$
<b>Prix calculé total pour la période 3</b>									_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation W6895-190033/A	Amd. No. - N° de la modif. 003	Buyer ID - Id de l'acheteur Edm034
Client Ref. No. - N° de réf. du client W895-190033	File No. - N° du dossier EDM-8-41283	CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**